



## Transcrire et traduire l'argumentaire chez Paul Valéry

Type de publication : Article de revue

Revue : [Des mots aux actes](#)  
[2021, n° 10. Traductologie, philosophie et argumentation](#)

Auteur : Elder (David)

Résumé : Cette analyse de certains aspects de l'argumentaire chez Valéry a pour but de montrer quelques-unes de ses stratégies ainsi que des pièges pour le traducteur. Selon Léon Brunschvicg, Valéry est un Poincaré artistique car ses modèles sont à la fois le mathématicien et l'artiste. Le lecteur-traducteur des Cahiers, véritable laboratoire de l'esprit, doit regarder de près le cadre et le fonctionnement des mots dont les forces et les faiblesses sont constamment en jeu dans un contexte donné.

Pages : 191 à 220

Revue : [Des mots aux actes](#)

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage  
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406120865

ISBN : 978-2-406-12086-5

ISSN : 2592-690X

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-12086-5.p.0191

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 04/08/2021

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

Mots-clés : Valéry, traduction, lisibilité du texte, rhétorique, écarts, cogito

[Afficher en ligne](#)